**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand

**Band:** 37 (2010)

**Heft:** 145

Artikel: La tsanthon dou galé furi

**Autor:** Bielmann, Max / Lattion, Guy

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-245616

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 24.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## LA TSANTHON DOU GALÉ FURI

Paroles et musique Max Bielmann, harm. Guy Lattion

L'êrba krèthrè chu lè j' intsôtenâdzo È lè patyi, dyora cheron hyori. Vatsè, modzon, van tyithâ lè j' èthrâbyo Le mi dè mé vin tyirâ : fô poyi.

Redzingon Tsantâdè-vê, pititè mayintsètè, Tsantâdè-vê, po le galé furi. La nê ch' in va, è dyora lè hyotsètè,

Rètouârnèron tot' ou pi di vani. Lè j' armayi rèmoujon a lou trintsâbyo Ou bi tropi, i j' intsan dè d' amon.

Ch' in van dzoyà, tot' amon pê lè tsâbyo, Ayôbon dza, van tyithâ la méjon.

Te prêyèri, Goton, po dzin è bithè,

Te moujèri a hou ke chon poyi;

I pou bayi, te châ, kotyè rèbritsè,

Pèr lé d'amon, la nê pou rèvinyi.

Montée à l'alpage, Fête des Vignerons de 1927. Nestlé, 1954. L'herbe grandira sur les alpages Et les pâturages, bientôt seront fleuris Vaches, génisses, vont quitter les étables Le mois de mai vient crier : il faut alper.

Refrain
Chantez donc, petites chanteuses de mai,
Chantez donc pour le joli printemps.
La neige s'en va, et bientôt les
clochettes,
Retourneront tout au pied des rochers.
Les armaillis repensent à leur cuisine
Aux beaux troupeaux, aux alpages
supérieurs
S'en vont joyeux, tout en haut par les
pentes

Appellent déjà, vont quitter la maison.

Tu prieras, Marguerite, pour gens et bêtes,
Tu penseras à ceux qui sont à l'alpage;
Il peut y avoir, tu sais, quelques retours de froid Par là-haut, la neige peut revenir.

